美人如玉劍如虹

聚英雄 大鬧周家滙

蕭好漢單拳獨手，孤掌難鳴，所以不便明她們相鬥吧，現在為你們這班人在，以你們的武技功夫，自然不異他們的，好，待本官幹出一件驚人的事，給他們看看吧，不知道你們肯協助嗎？」

衆人這時的心情，對於周展雄和黑風山三惡，都是憤恨已極的，現聞王曙光這樣說，都答應替他効死力。

王巡撫到這時候，便吩咐衆人同心協力，到周家匯，把那周展雄捕捉，連他門下這班強盜，也悉數捉來。

岳佩蘭對於黑風山三惡，既然是抱着殺夫的深仇，久有報復的意思，現在得到王巡撫這命令，更是出師有名，所以也答應着王巡撫，願意助他們一臂之力。

王曙光雖然是個文官，倒也有胆有智的，看見這班人氣勢如虹，也願意親自偕同前去，把他們網打盡。

蕭崇眞向來知道他的性情強硬，不怕危險的，所以也贊成和他同行，在王巡撫的意思，既然認定實力充足，所以主張以堂堂之陣，正正之旗前去，還主張從速進行。

岳佩蘭知道歐陽薇和珠兒兩個，勞頓了一夜，所以主張吃了早飯，才一齊前去，還幸同珠兒進去廚中弄膳。

蕭崇眞知道歐陽薇宵來給鷄爪飛索抓傷，立刻取出一些刀傷藥，替她裹紮妥當，使她能够相助。

過了一刻，岳佩蘭母女也把早膳弄妥，在弄膳的時候，佩蘭還把王巡撫的意思，用手勢向珠兒告訴，珠兒當下也喜得眉飛色舞，知道有這樣的實力，一定可以得到勝利的。在吃早飯的時候，王巡撫還對他們鄭重聲明，說這班人都是死有餘辜的，囑他們在交手的時候，不防把他們殺掉，要明發生命案的話，由他負責，衆人更加興奮。

草草吃過早膳，即便一齊出動，佩蘭示意啞女珠兒，使她專負責保護王巡撫，而她却作識途老馬，領着宋大嫂，蕭崇眞，歐陽齊，歐陽薇，一行七衆，望周家匯進發。

周展雄以這兩個女子走脫，料到她們定不肯干休，難免到來報復的，所以在李振清和盧威幾個歸來之後，便商量應付辦法，招啓泰和道：「以他們的力量，不過是七八人罷了，我們的莊中，有如許多人，怕他則甚？只要周大官人够使莊中的勇士們齊準備，那末縱然是他們全力到來，我們也可以把他們迎頭痛擊，一網打盡的。」

可是李振清却別有見地，悄悄仍對周展雄說道：「周大官人，你要知道姚明瑞幾個，混號黑風山三惡，在直魯交界的地方，是無惡不作的，而這王曙光任山東巡撫之後，辦理盜案是異常嚴厲的，因此和他們結怨，他們的力量薄弱，不足和他們抗，所以借着周大官人的力量，和他一拚吧，需知他們都是亡命之徒，縱是被官廳輯拿，他們只有亡命走山澤吧，而周大官人究竟是千金之子，田園廬墓都在這裏，萬難為非作歹的，這王曙光是他朝廷命官，倘若開罪了他，他還可以借助官兵的力量，恐怕不易抵擋啦。

李振清這番說話，確是有見地的，可是周展雄這時，已經和他們啓釁，勢成騎虎，而他也是假自高自大的人，（五四）

奇病怪症錄

藝人失音 形形色色

陳存仁。

有一部份倒×的人，是因為飲酒過度，酒是一種刺激性的飲料，對喉頭有直接的影响，要是飲酒太多，不加限制，一旦患上了喉部病症，如喉蛾腫電大，疼痛掀紅，以及一切慢性喉頭發炎，都會使病態遷延不愈，影響到×音失潤，甚至倒×。總之犯色戒者倒×主要的原因，犯酒戒是倒×的次要原因，有一位名伶，他自稱自己的×子是「酒×」，每次登台，必先飲一些花雕酒，×音才會甜潤，這是畸形現象，並不盡人如斯。

清代末年許多唱戲的人，都喜歡吸鴉片，這是因為伶王譚鑫培有「烟×」之稱。說是他的×音在吃鴉片後會衷氣充沛，珠圓玉潤，所以每登台，必先吸足鴉片，才能出場，人們稱他的×子為「雲遮月」，越唱越響亮，因此有許多伶人，竟然邊學戲，一邊學吸鴉片，這種風氣流傳甚久，其實也是畸形狀態，不足取法。

×音的保護，除了戒色，戒酒，戒烟之外，還要早起吸新鮮空氣，練習深呼吸，要在空曠地，鍛鍊丹田之氣。那末歌唱時胸廓寬大，神旺氣足，高歌一曲，繞樑三匝，當然也有幾種藥物，可以幫助喉頭滑潤滑。掃除咽喉病症，令到×音更為圓潤。伶界中人的常服「鐵笛丸」，這種丸劑，可以令到×音響遏行雲，我在犯療時，也常用這種藥劑，對恢復×喉，有很大功效。

×代嗓（四）

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔
零沽批發 索辦歡迎

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營 中西著名生熟藥材各項化裝品俱備 兼接製膏丹丸散快捷妥當 遠近光顧 無任歡迎
中醫蔡仕宜 專醫跌打外科

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等 鮮味烹飪 地方整潔 招呼妥當 大菜小酌 隨時應命 價廉光顧 格外歡迎

內外各科 各種瘡科 五淋五痔 各種氣症 痧瘴疹粒 風濕難動 男婦童科 補强身体 包脫鷄眼 遺洩精尿 腰膝筋痛 吐瀉反筋 跌打刀傷 白毛轉黑 頭耳目鼻 失眠頭暈 脾胃心肺 疥癬頑癖 嘔吼腸氣 臭狐腫脹 每只三員 氣血各症 腳腫爛脚 問答詳明 肝胆肚腸 羊毛陽圈 來函問症 先寄式員
錦碌埠 謝福鑑白
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

片打實業公司
務租收代 揭拔屋房 賣買業實 械燕種各 理代號本
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
陳馳威 夜 TR 2-1852 梁一强 夜 FA 5-1844
陳李錦蓉 321-6213 梁鐵武 HE 4-9576
梁慧超 梁春廣 266-8702
新屋舊屋 生意柏文
▲壹年新紅毛坭磚入息樓宇兩伙都有十年批年租六千四百元全價五萬九千元先交式萬五千元餘充銀期（陳馳威）
▲乃磨街十五年新兩個睡房屋土庫有遊戲室間所認眞抵買取價壹萬式千八百元（陳馳威）
▲非沙街七年新孖屋每層叁個睡房每租壹百元取價式萬四千九百元（陳馳威）
▲兩年新街角商業樓兩間鋪面樓上兩個睡房稻文通通都有批全價叁萬四千元先交壹萬元（梁春廣）
▲專做唐裝外賣生意旺地區每月生意五千元連叁架縫衣車在內取價七千元（梁春廣）
▲菜館連賣業—每日生意式百五十元短鐵期開六日市在住家區街角四個睡房及廚房平賣式萬壹千元先交六千五百元（梁春廣）
▲近新大學新屋四十五間有平有賣（陳李錦蓉）
▲埠邊十年新商業樓五鋪位八組寫房月租九百元平賣六萬九千元（梁慧超）
▲西區街角兩間舖面兩組房年租三千五百元平賣二萬七千九百元（陳馳威）
▲七年新孖屋在非沙街每層叁個睡房兩個浴室及熱水爐孖車房全土庫平賣二萬四千九百元（陳馳威）
▲埠邊旅館，每日超過百元生意，適合三伙鋪，因業主急賣忍痛轉讓平賣，祇取八千五百元，三千元現款。（陳馳威）
△本號代理人壽火險房屋汽車盜竊保險各種燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
本期特價貨品平賣
五磅包白糖每包四毛壹
廣州生抽王每罇三毛九
北京蜜棗每合六毛九
壹磅三牙或每罐壹元二
半磅甘草仁面每包三毛
福榮什錦子羌每罐三毛六
壹磅天府花生每包四毛九
壹磅廣州市沙河粉每包二毛五
半磅生晒淡公魚仔每包七毛二
壹磅雪白西米每包二毛二
珠江牌蓮藕每三罐八毛

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
B of M
日過一日
代代相承，滿地可銀行
已為加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱滿
地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
經理 馬國材
為加國各界人士壹人壹七年服務

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務 周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接治請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

雲高華搜煙通公司
工作妥當，價錢便宜，隨時電話，快捷應命。
Vancouver Chimney Service, 684-2937

廣珍首飾鐘鏢舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C

九龍公司
新到香蕉片，辣椒蘿蔔，味道鮮美。
承接做長衫。
電話 681-9969

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

穩寧埠
JACK WONG
3106 48th Ave.,
VERNON, B. C.
黃民園
本園合時新鮮
唐人冬瓜出市
大小冬瓜
靚嫩蘿白
靚嫩毛瓜
青身大苦瓜
靚矮脚白菜
正潮州包心芥菜
白菜心 紅茄 絲瓜 芙瓜
所有寄費 買者自理

暗市黨埠
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
鍾敬國
本園土產
上等瓜菜出市
大小老身冬瓜
高大肉絡菜
白花芥蘭 尤菜心
靚嫩蘿白 百架利
大肉白菜 矮脚龍牙白
潮州芥菜 靚白菜干
靚大香芹
嫩白菜心
大小交易 特別計平
二所有寄費 買者自理

民國五十五年
企連打民治黨職員表

執委主席 伍富 黃逵蘭
執行委員 黃帝球 鍾紹大
候補執委 鄭悅民 林任賢
秘書 關祥 黃逵蘭
財政 胡持基 黃逵蘭
交際 馬華山 黃廣松
組織 何昭煥 梁燊
宣傳 葛彩 鍾榮鑑
庶務 鍾成就 關傳新
監察主任 鍾華龍 梁文燕
候補監察 黃雅源 蔡宜樹
梁砂 鍾國威 李兆和
胡榮權 胡柏榮
評議 全體黨員

中華民國五十五年
雲埠達權支社職員表

正社長 伍澤鴻 副 陳文彬
正議長 吳一平 副 簡國安
正書記 李耀樞 副 李乾英
正財政 趙榮義 副 關邦健
正外交 林伯勝 副 梅拱學 李顯榮
正監督 林普安 副 林福侃 余喜
慈善 趙華新 李兆英
核數 黃啓琨 簡建平
催收 廖華帝 陳季濂
參事 周玉生 鍾捷予 王華進
林兆光 黃鴻新 林洪公
幹事 呂頌韶 黃敦灼 胡添福
何發祥 呂禮庭 關文剛
調查 楊子順 羅禮世 周慕賦
鄭鴻麟 曹子晉 胡其光
宣傳 梁啓新 呂定國 林岳鑾
李耀垣 徐子樂 馬藝民
正庶務 廖仁興
評議員 全體男女社員

中華民國五十五年
穩寧民治黨職員表

執行委員 羅世秀 羅華俊 李儀
余德倫 黃國材 李進夾
楊興 周仁佳 黃兆强
李兆權 羅錦安 潘球
張惠介
候補執委 陳根源 羅華
監察委員 陳根源 劉孔琨 蘇桐
段深 蘇容節
監察書記 蘇容節
主任委員 羅世秀 副 羅錦安
秘書 羅錦安 特任文書 黃國材
財政 李鎮 副 李兆權
外際 周仁佳 副 黃兆强
總務 陳培補 黃添
文教 余冠毅 李容根
宣傳 廖寬德 黃平 黃福添
組織 梁邦權 呂全
生產 鍾帶 黃金强
訓練 梁永敏 呂鴻彭 黃偉 李容
評議 全体黨員